

Ⓢ **Bruksanvisning**
Bensindriven grästrimmer

Ⓕ **Käyttöohje**
Bensiinikäyttöinen moottoritrimmari

Ⓔ **Bensiinimootoriga murutrimmeri**
kasutusjuhend

Einhell®

3

CE

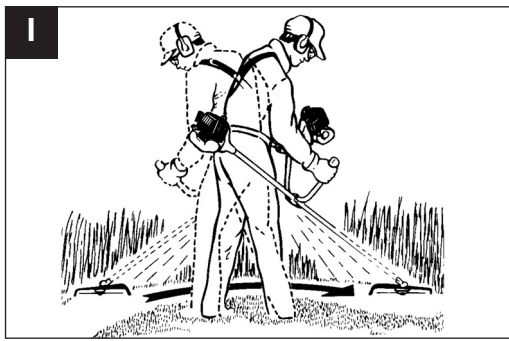
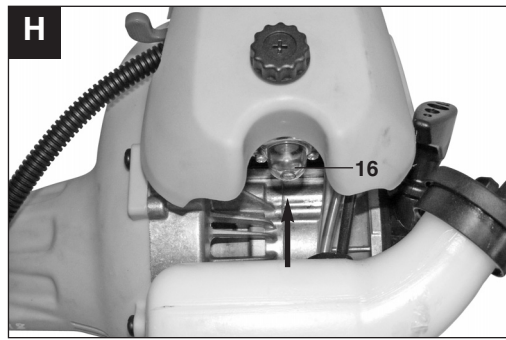
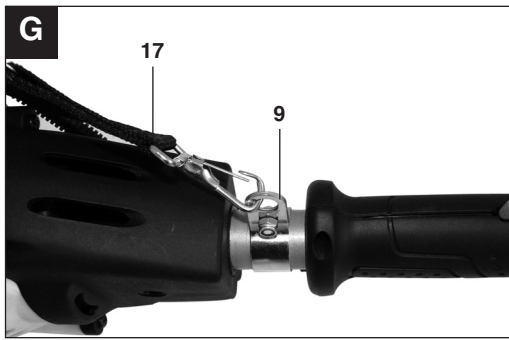
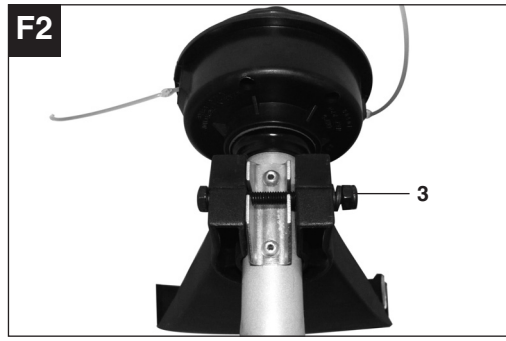
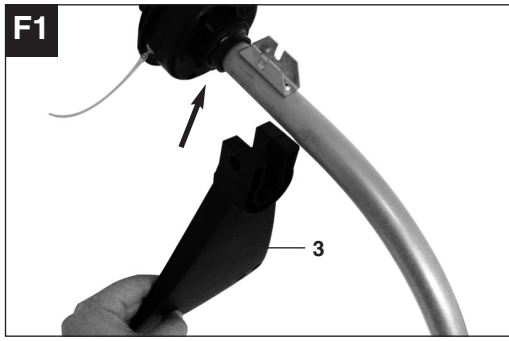
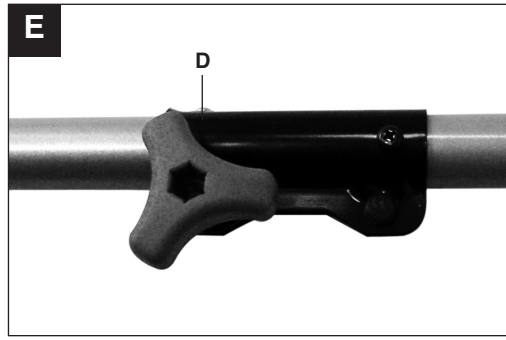
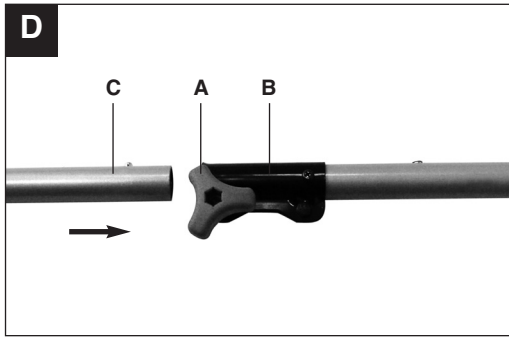
Art.-Nr.: 34.018.31

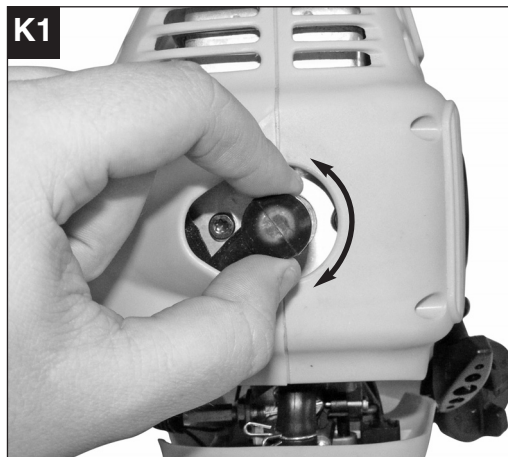
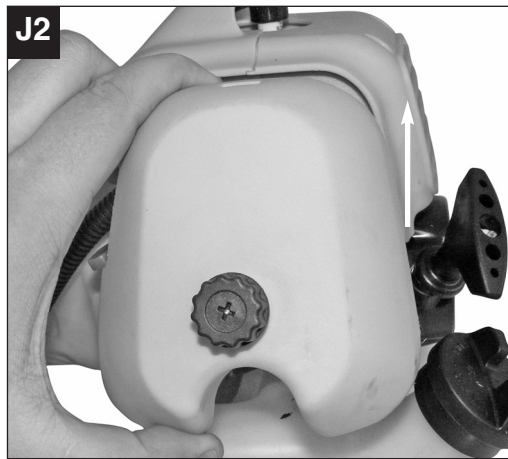
I.-Nr.: 01018

BG-PT **2643**

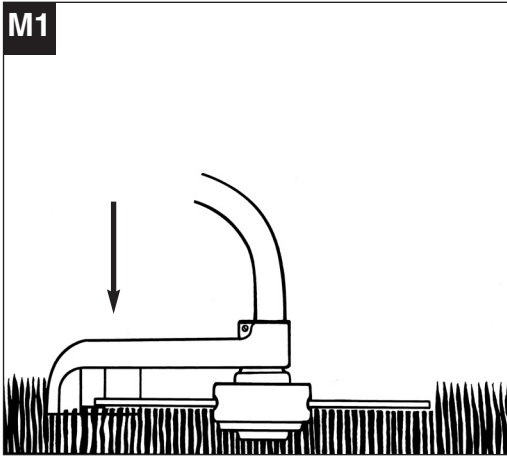


- ⑤ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- FIN Lue käyttöohje ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.
- EE Enne kasutuselevõtmist lugege läbi ja järgige kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.

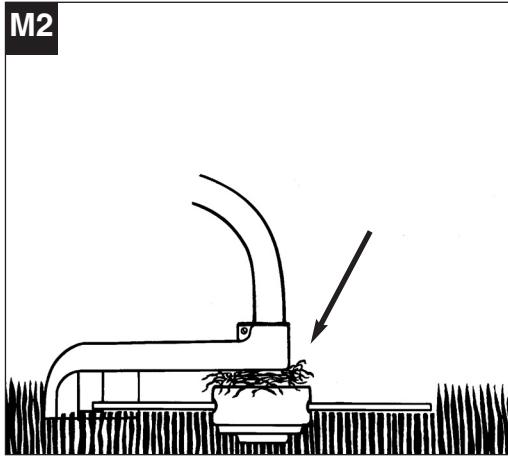




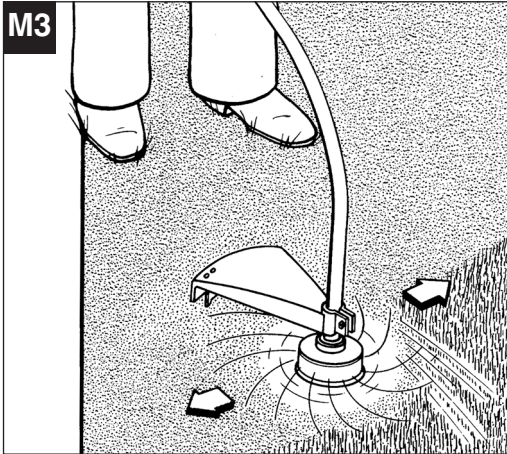
M1



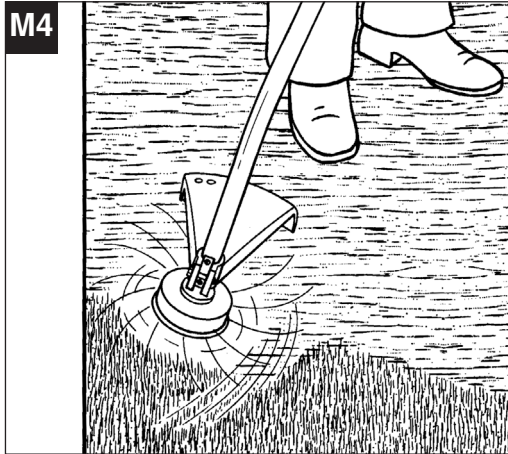
M2



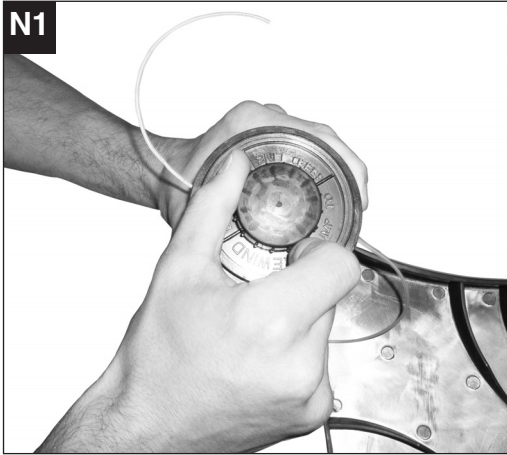
M3



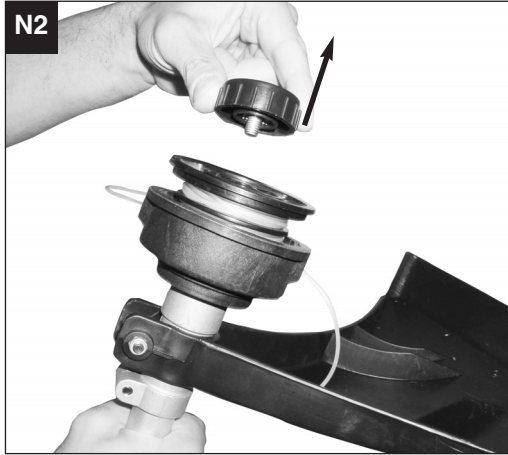
M4

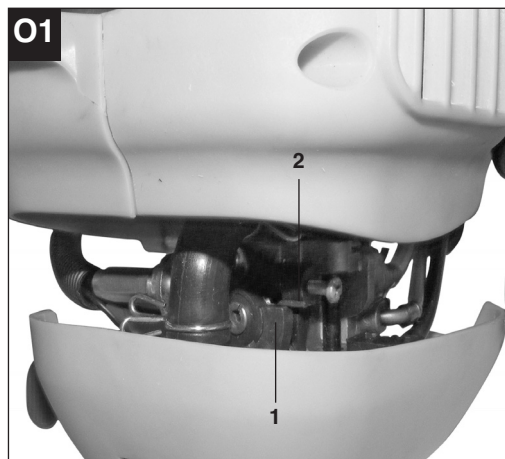
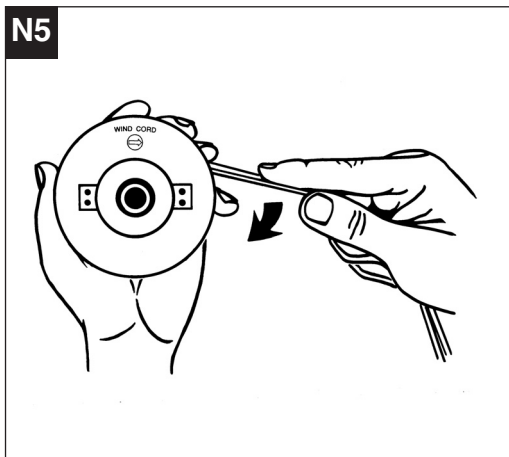
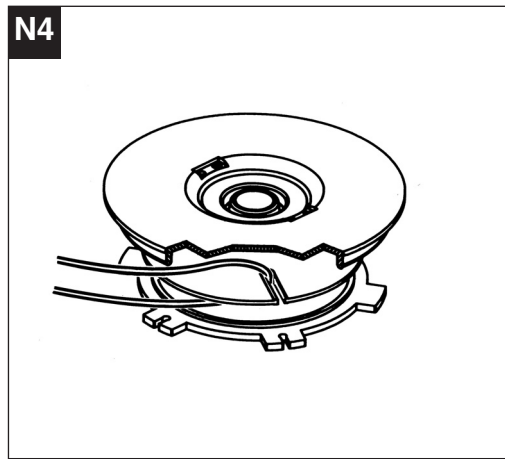
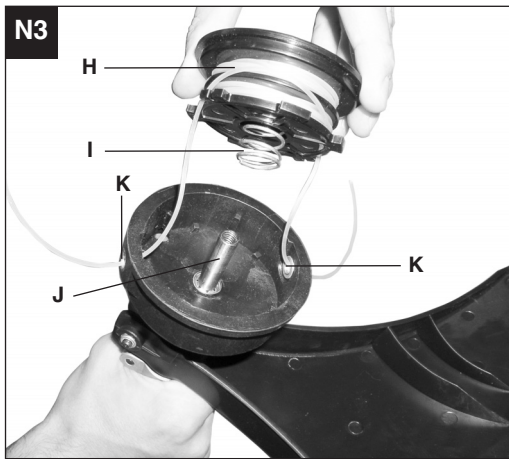


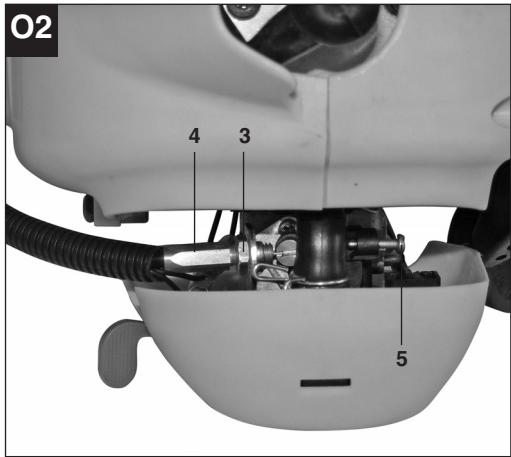
N1



N2







Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Innan du använder maskinen
6. Använda maskinen
7. Rengöring, underhåll, förvaring, transport och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Åtgärda störningar

S**△ Obs!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar:

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

△ WARNING!**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelse vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan försaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**Säkerhetsanordningar**

Innan du kan använda maskinen måste den passande skyddskåpan av plast för drift med kniv eller tråd ha monterats. Skyddskåpan förhindrar att föremål slungas ut i omgivningen.

Kniven som är integrerad i skyddskåpan kortar av trimmertråden automatiskt till optimal längd.

2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning (bild A-C)

1. Tråd huvud
2. Trimmertråd
3. Skyddskåpa
4. Stång med drivaxel
5. Stödhandtag
6. Strömbrytare motor "Till/Från"
7. Öppna gasreglagespärr
8. Gasreglage
9. Spärra gasreglagespärr
10. Chokereglage
11. Startsnöre
12. Tändstiftskontakt
13. Lock till luftfilterkåpa
14. Bensintank
15. Kåpa för motorkylning och startsnöre
16. Bränslepump (primer)

10

17. Bärsele
18. Kopplingsdel till stången
19. Olje-/bensin-blandningsflaska
20. Tändstiftsnyckel
21. Nyckel för spolbyte
22. Tvåtaktsolja

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för trimning av gräsmattor och grönytor.

Obs! På grund av olycksrisken för användaren får den bensindrivna grästrimmern/röjsågen inte användas till följande arbeten: Rengöring (utsugning) av gångar och som kompostkvarn för finfördelning av kvistar och grenar från träd och häckar. Dessutom får maskinen inte användas till att plana ut ojämnheter i marken, t ex mullvadshögar. Av säkerhetsskäl får den bensindrivna grästrimmern/röjsågen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg eller verktygssatser av olika slag.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Motortyp:	Tvåtaktsmotor, luftkyld, kromcylindrar
Motoreffekt (max.):	0,78 kW / 1,1 hk
Cylindervolym:	26 ccm
Motorns tomgångsvarvtal:	3000 +/- 200 min ⁻¹
Motorns max. varvtal:	7600 min ⁻¹
Dubbelträdens max. varvtal:	7600 min ⁻¹
Tändning:	Elektronisk
Drivning:	Centrifugalkoppling
Vikt (tom tank):	5,3 kg
Stångens längd:	66+66 cm
Snittdiameter:	43 cm

Trådlängd:	5,4 m
Tråddiameter:	2,0 mm
Tankvolym:	0,55 l
Tändstift:	TORCH CMR7H
Vibration a_{HV}	
främre handtaget	7,9 m/s ²
bakre handtaget	8,86 m/s ²
Ljudtrycksnivå L_{pA}	100,6 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	110 dB

Buller och vibration har mätts upp enligt SS-EN 27917.

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera maskinen

5.1.1 Montera stängen (bild D - E)

Ta av locket från den undre stängen. Detta lock fungerar som transportskydd. Lossa på stjärnskruven (bild D/pos. A) vid kopplingen till den översta stängen (bild D/pos. B). Skjut försiktigt in den undre stängen (bild D/pos. C) i kopplingen på den övre stängen. Se till att drivaxlarna i stängens inre glider in i varandra (vrid ev. runt på spolhuvudet) och att den undre stängen (bild E/pos. D) spärras fast säkert i kopplingen. Dra sedan åt stjärnskruven (bild D/pos. A) igen. Demontera i omvänd ordningsföljd.

5.1.2 Montera skyddskåpan (bild F1 - F2)

Sätt skyddskåpan på den undre stängen (bild F1). Skruva fast skyddskåpan med skruvsatsen (bild F2).

5.1.3 Montera bärselet (bild G)

Med bärselet är det möjligt att arbeta säkert och ergonomiskt rätt med trimmern. Haka in bärselet i fästögeln (bild G/pos. 9).

Kontrollera att alla rörliga delar går lätt innan du startar maskinen. Kontrollera att alla skruvar sitter fast och kontrollera även samtliga skyddsanordningar.

5.2 Ställa in trimningshöjden

- Lägg skulderbältet (bild A/17) över vänster axel.
- Ställ in skulderbältets längd så att tråd huvudet roterar parallellt med marken. Kontrollera den optimala inställningen av skulderbältets längd genom att svänga maskinen ett par gånger över marken, medan motorn fortfarande är frånslagen (bild I).

Varning! Bär alltid skulderbälte när du använder

maskinen. Lägg alltid över bältet så snart du startat motorn och den kör i tomgång. Slå ifrån motorn innan du tar av skulderbältet.

Kontrollera alltid följande innan du använder maskinen:

- att bränslesystemet är tätt
- att skyddsanordningarna och skäranordningarna är i fullgott skick
- att samtliga förskruvningar sitter fast

5.3 Bränsle och olja

Rekommenderade bränslen

Använd endast en blandning av normal blyfri bensin och en speciell tvåtaktsmotorolja. Tillred bränsleblandningen enligt blandningstabellen.

Obs! Använd inga bränsleblandningar som har lagrats längre än 90 dagar.

Obs! Använd ingen tvåtaktsolja med ett rekommenderat blandningsförhållande på 100:1. Om otillräcklig smörjning leder till motorskador gäller inte tillverkarens motorgaranti längre.

Obs! Bränsle får endast transporteras och lagras i härför avsedda och godkända behållare.

Mät upp avsedd mängd bensin och tvåtaktsolja i den bifogade blandningsflaskan (se skalan på flaskan). Skaka därefter flaskan ordentligt.

5.4 Blandningstabell för bränsle

Blandningsförhållande: 40 delar bensin på 1 del olja

Bensin	Tvåtaktsolja
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

6. Användning

Beakta de lokala bullerbestämmelserna. Dessa kan avvika mellan olika orter.

Obs! På undersidan av skyddskåpan finns en kniv (bild L/pos. 7) för automatisk reglering av trådens längd. Denna täcks av ett skydd. Ta av detta skydd innan du använder maskinen och montera tillbaka efter arbetets slut.

6.1 Starta kall motor

Fyll på tanken med en lämplig mängd bensin-/olja. Se även avsnittet "Bränsle och olja".

1. Ställ maskinen på en fast och jämn yta.
2. Ställ chokereglaget (bild A/pos. 10) på "I".
3. Tryck 10 ggr. på bränslepumpen (primer) (bild H).
4. Ställ strömbrytaren (bild A/pos. 6) på "I".
5. Tryck in spärren till gasreglaget (bild A/pos. 7). Håll fast maskinen ordentligt med en hand medan gasreglaget är helt intryckt.
6. Dra ut startsnöret (bild A/pos. 11) med den andra handen tills du märker av ett motstånd. Dra nu ut startsnöret snabbt fyra gånger. **Obs!** Låt inte startsnöret slå tillbaka plötsligt. Detta kan leda till skador.
7. Ställ chokereglaget i läge "I".
8. Medan gasreglaget är helt intryckt får startsnöret inte dras ut fler än åtta gånger. Motorn bör starta. **Obs!** Skärverktyget börjar rotera genast efter att motorn har startat.
9. När motorn har startat måste du låta den värmas upp i ca 30 sekunder. Ställ sedan chokereglaget på Run "I".

Om motorn inte startar måste du upprepa steg 1-9.

Kom ihåg: Om motorn inte startar, fastän du har försökt flera gånger, läs igenom kapitlet "Störningsåtgärder på motorn".

Kom ihåg: Dra alltid startsnöret rakt ut. Om snöret dras ut i vinkel uppstår en friktionsverkan på öglan. På grund av denna friktion utsätts snöret för slitage vilket innebär att det slits ned snabbare. Håll alltid i starthandtaget när snöret dras tillbaka in i maskinen. Låt aldrig snöret snärta tillbaka när du har dragit det. Även detta leder till att snöret eller startanordningen skadas.

6.2 Starta varm motor (maskinen har stått stilla i maximalt 15-20 minuter)

1. Ställ maskinen på en fast och jämn yta.
2. Ställ strömbrytaren på "I".
3. Tryck in gasreglaget helt.
4. Håll fast maskinen ordentligt och dra ut startsnöret tills du märker av ett motstånd. Dra nu ut startsnöret snabbt. Efter 1-2 drag ska maskinen starta. Om maskinen inte har startat efter sex drag måste du upprepa steg 1-9 under "Starta kall motor".

6.3 Stänga av motorn

Arbetsföljd vid nödstopp:

Ställ strömbrytaren på "Stopp" resp. "0" om du måste stoppa maskinen genast.

Normal arbetsföljd:

Släpp gasreglaget och vänta tills motorn kör i tomgångsvarvtal. Ställ därefter strömbrytaren på "Stopp" resp. "0".

6.4 Arbetsanvisningar

Innan du använder maskinen ska du gå igenom och öva alla arbetsmetoder medan motorn är fränslagen.

FÖRLÄNGA TRIMMERTRÅDEN

⚠ VARNING! Använd ingen metalltråd eller plastöverdragen metalltråd av något som helst slag i trådhuvidet. Sådana trådtyper kan leda till att användaren skadas allvarligt.

För att förlänga trimmertråden måste du låta motorn köra på fullgas och samtidigt trycka ned trådhuvidet mot marken ("BUMP"). Tråden förlängs automatiskt. Kniven på skyddskåpan kortar av tråden till avsedd längd (bild M1).

⚠ Varning! Ta regelbundet bort alla gräs- och ogräsrester för att undvika att skaftröret överhettas. Rester av gräs och ogräs fastnar under skyddskåpan (bild M2) och förhindrar att skaftröret kyls ned i tillräcklig mån. Ta bort resterna försiktigt med en skruvmejsel eller ett liknande verktyg.

OLIKA TRIMNINGSMETODER

Om maskinen är rätt utrustad med skyddskåpa och trådhuvid, så kan den användas till att trimma bort ogräs och högt gräs vid svåråtkomliga ställen, t ex längs staket, murar och fundament samt runt om träd. Maskinen kan även användas till "skärning" för att ta bort vegetation som ett förberedande arbete om du vill anlägga en trädgård. Denna metod kan även användas om du vill skära rent på en yta.

⚠ KOM IHÅG: Även om du använder maskinen försiktigt, innebär trimning längs fundament, sten- eller betongmurar osv. att tråden slits ned snabbare än normalt.

TRIMMA / KLIPPA

Sväng maskinen från ena sidan till den andra som en lie. Håll alltid trådhuvidet parallellt mot marken. Kontrollera terrängen och bestäm avsedd trimningshöjd. Styr och håll trådhuvidet på avsedd höjd så att du uppnår en jämn snittbild (bild M3).

TRIMMA PÅ LÅG HÖJD

Luta trimmern en aning framför dig så att trådhuvidets undersida befinner sig över marken och tråden träffar rätt snittställe. Trimma alltid bort ifrån

dig. För inte trimmern mot dig.

TRIMMA VID STAKET / FUNDAMENT

Gå långsamt fram med trimmern mot hönsnät, staket av plank, murar av natursten och fundament utan att tråden slår emot hindret. Om tråden slår emot t ex stenar, stenmurar eller fundament, kommer den att slitas ner eller fransa sig. Tråden går av om den slår emot nät.

TRIMMA VID TRÄD

När du ska trimma runt omkring träd, måste du närma dig långsamt så att tråden inte slår emot stammen. Gå runt trädet och trimma från vänster till höger. För trådens spets fram till gräset eller ogräset och luta sedan tråd huvudet en aning framåt.

WARNING! Var mycket försiktig vid "skärning". Se alltid till att ett avstånd på minst 30 meter finns mellan dig själv och andra personer eller djur.

SKÄRNING

Skärning innebär att du trimmar bort all vegetation ned till marken. Luta tråd huvudet med 30 graders vinkel åt höger. Ställ in handtaget i önskat läge. Tänk på att denna trimningsmetod innebär större fara för användaren, åskådare och djur, samt att det finns risk för materiella skador om objekt (t ex stenar) slungas iväg (bild M4).

⚠ VARNING! Använd inte trimmern till att ta bort föremål från gångstigar och liknande. Trimmern är en effektiv maskin och små stenar eller andra föremål kan utan vidare slungas iväg 15 meter eller längre. Därigenom finns det risk för personskador och skador på bilar, byggnader och fönster.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor

tränger in i maskinens inre

7.2 Underhåll

Slå alltid ifrån maskinen och dra av tändstiftskontakten innan du utför underhåll.

7.2.1 Byta ut trådspole / trimmertråd

1. Vrid ut fixeringsskruven (bild N1/pos. G) i motsols riktning och ta sedan bort den (bild N1/N2). Om detta inte är möjligt för hand, kan du använda nyckeln (bild C/pos. 21).
2. Ta av spolen (bild N3/pos. H) och fjädern (bild N3/pos. I) från spindeln (bild N3/pos. J).

Nedanstående arbetspunkter ska endast utföras om endast tråden och inte den kompletta spindeln ska bytas ut:

- Dra ut den resterande trimmertråden ur spolen.
 - Lägg in en ny trimmertråd i mitten och lägg sedan öglan i en av spoldelarens spår (bild N4).
 - Linda upp tråden med spänning i medsols riktning enligt beskrivningen (bild N5). De båda hälfterna skiljs åt av spoldelaren. Linda upp all tråd tills 15 cm skjuter ut.
3. Fäst varje trådände i ett spår (Bild N6/pos. L) på de motsatta sidorna av spolen.
 4. Sätt in fjädern i spolens inre och för sedan in varje trådände genom en av öglorna i spolhållaren (bild N3/pos. K).
 5. Sätt in spolen i spolhållaren. Se till att fjädern glider över spindeln och inte har klämts fast.
 6. Tryck in spolen i spolhållaren med den ena handen och skruva fast fixeringsskruven med den andra handen (bild N7).
 7. Dra kraftigt i varje trådände för att lossa tråden från öppningen.
 8. Skär av överflödig tråd till ca 13cm längd. Detta sänker belastningen på motorn under uppstart och uppvärmning.

7.2.2 Underhålla luftfiltret (bild J1-J3)

Smutsiga luftfilter försämrar motorprestandan eftersom luftmatningen till förgasaren är reducerad. Kontrollera filtret med jämna mellanrum. Luftfiltret bör kontrolleras var 25:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret oftare om luften är mycket dammig.

1. Demontera luftfilterlocket (bild J1-J2).
2. Ta bort filterelementet (bild J3).
3. Rengör filterelementet genom att slå ur det eller blåsa rent.
4. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

S

Varning! Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel. Rengör luftfiltret med tryckluft eller genom att slå ur det.

7.2.3 Underhålla tändstiftet (bild K1-K2)

Tändstiftets gnistgap = 0,6 mm. Dra åt tändstiftet med 12-15 Nm.

Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e drifttimme.

1. Dra av tändstiftskontakten (bild K1) med en vridande rörelse.
2. Ta av tändstiftet (bild K2) med den bifogade tändstiftsnyckeln.
3. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.2.4 Slipa kniven i skyddskåpan

Det är möjligt att kniven i skyddskåpan (bild L/pos. F) blir trubbig efter en viss tids användning. Om detta skulle bli aktuellt, lossa på de två skruvarna som håller fast kniven vid skyddskåpan. Fäst kniven i ett skruvstöd. Slipa kniven med en platt fil och se till att du inte ändrar på knivens snittkant. Fila endast i en riktning.

7.2.5 Förgasarinställningar

Obs! Endast personal från behörig kundtjänst får utföra inställningar på förgasaren.

Inför alla arbeten på förgasaren måste luftfilterlocket först demonteras, se beskrivningen i bild J1-J2.

Ställa in gasvajern:

Om maskinens maximala varvtal inte längre kan uppnås och samtliga andra orsaker som anges i kapitel 9 "Störningsåtgärder" kan uteslutas, kan det vara nödvändigt att ställa in gasvajern. Kontrollera först om förgasaren öppnas helt när gasreglaget trycks ända in. Detta är aktuellt om förgasarspjället (bild O1/pos. 1) ligger emot helt (bild O1/pos. 2) när gasreglaget trycks ända in. I bild O1 visas rätt inställning. Om förgasarspjället inte ligger emot helt måste vajern justeras in.

Följande arbetssteg krävs för att justera in gasvajern:

- Lossa på kontramuttern (bild O2/pos. 3) med ett par varv.
- Skruva ut justerskruven (bild O2/pos. 4) så att förgasarspjället ligger emot helt, se bild O1, när gasreglaget trycks ända in.
- Dra sedan åt kontramuttern på nytt.

Ställa in tomgångsgas:

Obs! Ställ in tomgångsgas medan maskinen är driftvarm.

Om maskinen stannar medan gasreglaget inte trycks in och samtliga andra orsaker som anges i kapitel 9 "Störningsåtgärder" kan uteslutas, kan det vara nödvändigt att justera in tomgångsgasen. Vrid runt skruven till tomgångsgas (bild O2/pos. 5) i medsols riktning tills maskinen kör säkert i tomgång.

Om tomgångsgasen är så pass hög att skäranordningen roterar, måste tomgångsgasen reduceras med skruven (bild O2/pos. 5) tills skäranordningen står stilla.

7.3 Förvaring

Obs! Om dessa arbetssteg inte beaktas finns det risk för att avlagringar bildas på förgasarens innervägg. Denna avlagring kan leda till att det blir svårt att starta maskinen eller att permanenta skador uppstår under förvaringen.

1. Genomför alla underhållsarbeten.
2. Tappa av bränslet som finns i tanken (använd en normal bensinpump av plast som du kan köpa på en byggmarknad).
3. Starta maskinen efter att du har tappat ur bränslet.
4. Låt maskinen köra i tomgång tills den stannar av sig själv. Detta rengör förgasaren från resterande bränsle.
5. Låt maskinen svalna (ca 5 minuter).
6. Skruva ut tändstiftet (se punkt 7.2.3).
7. Fyll på en tesked tvåtaktsmotorolja i förbränningskammaren. Dra ut startsnöret försiktigt ett par gånger så att oljan appliceras på de inre komponenterna. Sätt i tändstiftet på nytt.
8. Rengör maskinens ytterkåpa.
9. Förvara maskinen på en sval och torr plats på tillräckligt avstånd från tändkällor och brännbara ämnen.

Gödselmedel och andra kemiska trädgårdsprodukter innehåller ämnen som starkt främjar korrodering av metall. Förvara aldrig maskinen på eller i närheten av gödselmedel eller andra kemikalier.

Ny driftstart

1. Ta ut tändstiftet.
2. Dra ut startsnöret flera gånger för att rengöra förbränningskammaren från oljerester.
3. Rengör tändstiftskontakterna eller montera in ett nytt tändstift.
4. Fyll på tanken. Se avsnitt "Bränsle och olja".
5. Genomför arbetsstegen 1-9 under punkt "Starta kall motor".

7.4 Transport

Om du vill transportera maskinen måste du först tömma bensintanken enligt beskrivningen vid underpunkt 2 i kapitlet "Förvaring". Ta bort smuts från

maskinen med en kvast eller en handborste.
Demontera stången enligt beskrivningen under punkt 5.1.

7.5 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt samlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

S

9. Störningsåtgärder

Störning	Möjlig orsak	Störningsåtgärder
Maskinen startar inte.	Maskinen har startats felaktigt	Följ instruktionerna för start.
	Sotigt eller fuktigt tändstift.	Rengör tändstiftet eller byt ut mot ett nytt.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Maskinen startar, men avger inte full effekt.	Chokereglaget är felaktigt inställt.	Ställ chokereglaget på "♦".
	Lufffiltret är smutsigt.	Rengör lufffiltret.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Motorn kör ryckigt.	Felaktigt elektrodavstånd i tändstiftet.	Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet, eller sätt in ett nytt tändstift.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Motorn avger ovanligt mycket avgaser.	Felaktig bränsleblandning	Använd rätt bränsleblandning (se blandningstabellen)
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset
8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
9. Häiriönpoisto

FIN**⚠ Huomio!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusohjeet

Vastaavat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

⚠ VAROITUS!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.**Turvallisuusvarusteet**

Laitetta käytettäessä tulee vastaavan terien tai lankakoneiston muovisuojakuvun olla asennettuna, jotta estetään esineiden sinkoaminen pois. Leikkauslangan suojakuppuun asennettu leikkausterä katkaisee langan automaattisesti oikean mittaiseksi.

2. Kokoamiskuvaus ja toimituksen laajuus (kuvat A-C)

1. Lankapää
2. Leikkauslanka
3. Suojakupu
4. Ohjausvarsi voimansiirtoakselilla
5. Tukikahva
6. Moottorin "päälle/pois"-katkaisin
7. Kaasuvivun „vapautus“
8. Kaasuvipu
9. Kaasuvivun "lukitus"
10. Rikastinvipu
11. Käynnistysvaijeri
12. Sytytystulpan pistoke
13. Ilmansuodattimen kotelon kansi
14. Bensiinisäiliö
15. Moottorin jäähdytyksen ja käynnistimen kotelo
16. Polttoainepumppu "käynnistin"

18

17. Kantohihna
18. Ohjausvarren liitäntäkappale
19. Öljyn/bensiinin sekoituspullo
20. Sytytystulppa-avain
21. Avain puolan vaihtoa varten
22. 2-tahtiöljy

3. Määräysten mukainen käyttö

Laitte soveltuu ruohon ja nurmikkoalueiden leikkaamiseen.

Huomio! Käyttäjään kohdistuvan loukkaantumiswaaran vuoksi ei bensiinimoottoriviikatetta saa käyttää seuraavissa töissä: jalkakäytävien puhdistamiseen (poistoimuun) sekä leikkurina puiden ja pensasaitojen leikkausjätteiden silppuamiseen. Bensiinimoottoriviikatetta ei myöskään saa käyttää maan epätasaisuuksien, kuten esim. myyränkasojen tasoittamiseen. Turvallisuusyistä ei bensiinimoottoriviikatetta saa käyttää minkään tyyppisten muiden työkalujen ja työkalusarjojen voimanlähteenä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorityyppi:

	2-tahtimoottori; ilmajäähdytys; kromisylinteri
Moottorin teho (kork.):	0,78 kW / 1,1 HV
Tilavuus:	26 ccm
Moottorin joutokäyntikierrosluku:	3000 +/-200 min ⁻¹
Moottorin suurin kierrosluku:	7600 min ⁻¹
Kaksoislangan suurin kierrosluku:	7600 min ⁻¹
Sytytys:	elektroninen
Voimansiirto:	keskipakoiskytkin
Paino (polttoainesäiliö tyhjä):	5,3 kg
Ohjausvarren pituus:	66+66 cm

Leikkauskehän halkaisija:	43 cm
Langan pituus:	5,4 m
Langan halkaisija	2,0 mm
Polttoainesäiliön tilavuus:	0,55 l
Sytytystulppa:	TORCH CMR7H
Tärinä a_{hv}	
etummainen kahva	7,9 m/s ²
taempi kahva	8,86 m/s ²
Äänen painetaso L_{pA}	100,6 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	110 dB

Melunpäästöt ja tärinä on mitattu standardin EN ISO 27917 mukaan.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Asennus

5.1.1 Ohjauvarren asennus (kuvat D - E)

Poista kuljetussuojatulppa ohjauvarren alapäästä. Irroita ylemmän ohjauvarren liitokappaleesta (kuva D/kohta B) oleva tähtikahvaruuvi (kuva D/kohta A). Työnnä alempi ohjauvarsi (kuva D / kohta C) varovasti ylemmän ohjauvarren liitokappaleeseen sisään.

Huolehdi tässä siitä, että ohjauvarsien sisäpuolella olevat voimansiirtokselit liukuvat toistensa sisään (tarvittaessa käännä puolanpäästä hieman) ja että alemman ohjauvarren lukitus (kuva E / kohta D) kiinnittyy pitävästi liitokappaleeseen. Kiristä sitten tähtikahvaruuvi (kuva D / kohta A) jälleen tiukkaan. Purkamisen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

5.1.2 Suojakuvun asennus (kuvat F1 – F2)

Työnnä suojakuppu alemman ohjauvarren päälle (kuva F1). Ruuvaa suojakuppu ruuvisarjalla kiinni paikalleen (kuva F2).

5.1.3 Kantohihnan asennus (kuva G)

Kantohihna mahdollistaa moottorinrimmarin ergonomisen, turvallisen käytön. Ripusta kantohihna sille tarkoitettuun kiinnityslenkkiin (kuva G/ kohta 9).

Tarkasta ennen käyttöönottoa, että kaikki liikkuvat osat voivat liikkua helposti. Tarkasta, että kaikki ruuvit ovat tiukasti kiinni ja tarkasta myös kaikki turvavarusteet.

5.2 Leikkauskorkeuden säätö

- Vedä olkahihna (kuva A/17) vasemman olkapääsi ylitse.
- Säädä olkahihnan pituus niin, että leikkuripää on

samansuuntainen maanpinnan kanssa.

Tarkastaaksesi, että olkahihnan pituus on sopiva, tee sitten muutamia heilautusliikkeitä käynnistämättä moottoria (kuva I).

Huomio: Käytä olkahihnaa aina työskennellessäsi.

Pane hihna paikalleen heti kun olet käynnistänyt moottorin ja se käy joutokäynnillä. Sammuta moottori, ennen kuin otat olkahihnan pois.

Tarkasta ennen joka käyttöönottoa, että laitteen:

- polttoainejärjestelmä on tiivis.
- suojavarusteet ja leikkuriosat ovat moitteettomassa kunnossa.
- kaikki ruuviliitännät on kiristetty tiukkaan.

5.3 Polttoaine ja öljy

Suosittelut polttoaineet

Käytä ainoastaan tavallisen lyijyttömän bensiinin ja erityisen 2-tahtimoottoriöljyn seosta. Valmista polttoaineseos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Huomio: Älä käytä polttoaineseosta, jota on säilytetty kauemmin kuin 90 päivän ajan.

Huomio: Älä käytä 2-tahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Jos riittämätön voitelu aiheuttaa moottorin vaurioitumisen, niin valmistajan antama moottoritakuu raukeaa.

Huomio: Käytä polttoaineen kuljetukseen ja säilytykseen vain tätä varten tehtyjä ja tähän hyväksytyjä astioita.

Täytä oikeat määrät bensiiniä ja 2-tahtiöljyä mukana toimitettuun sekoituspulloon (katso siihen painettua asteikkoja). Ravistele sitten suljettua astiaa perusteellisesti.

5.4 Polttoaineen sekoitustaulukko:

Sekoitusmenettely: 40 osaa bensiiniä 1 osaan öljyä

Bensiini	2-tahtiöljy
1 litra	25 ml
5 litraa	125 ml

FIN

6. Käyttö

Noudata lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

Huomio! Suojakuvun alapinnalla on leikkausterä (kuva L/kohta 7) langanpituuden automaattista säätöä varten. Se on peitetty suojuksella. Ota tämä suojuksen pois ennen työn aloittamista ja pane se takaisin työn jälkeen.

6.1 Kylmän moottorin käynnistyminen

Täytä polttoainesäiliöön sopiva määrä bensiini/öljyseosta. Katso myös lukua Polttoaine ja öljy.

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Aseta rikastinvipu (kuva A/kohta 10) asentoon „♦“.
3. Paina polttoainepumppua (käynnistintä) (kuva H) 10 kertaa.
4. Käännä päälle-/pois-katkaisin (kuva A/kohta 6) asentoon „I“.
5. Paina kaasuvivun lukitus (kuva A/kohta 7) alas ja pidä laitteesta yhdellä kädellä tiukasti kiinni kaasuvivun ollessa pohjaan painettuna.
6. Vedä toisella kädellä käynnistysnaru (kuva A/kohta 11) ulos ensimmäiseen vastukseen asti. Vetäise sitten käynnistysnarusta nopeasti 4 kertaa. **Huomio:** älä anna käynnistysnarun sinkoutua takaisin. Siitä voisi aiheutua vaurioita.
7. Aseta rikastinvipu puoliasentoon „♦“.
8. Vedä käynnistysnarusta uudelleen kork. 8 kertaa kaasuvivun ollessa täysin alaspainettuna. Moottorin pitäisi käynnistyä. **Huomio:** Moottorin käynnistyessä leikkuriterät alkavat pyöriä.
9. Kun moottori on käynnistynyt, anna sen lämmetä n. 30 sekunnin ajan ja työnnä sitten rikastinvipu käyntiasentoon Run „♦“.

Jos moottori ei käynnisty, toista vaiheet 1-9.

Huomaa: Jos moottori ei käynnisty usean yrityksen jälkeenkään, lue tämän ohjeen luku „Moottorin häiriöiden poisto“.

Huomaa: Vedä käynnistinnarua aina suoraan ulospäin. Jos sitä vedetään ulos sivusuuntaan, niin aukon reunassa syntyy kitkaa. Tämä kitka kuluttaa narua ja se kuluu nopeammin loppuun. Pidä käynnistinkahvasta aina kiinni, kun naru vedetään takaisin sisään.

Älä koskaan anna narun sinkoutua takaisin ulosvedetystä asemasta. Se vahingoittaisi narua samoin tai saattaisi aiheuttaa käynnistimen vahingoittumisen.

6.2 Lämpimän moottorin käynnistäminen (laite oli pysähdyksissä korkeintaan 15-20 minuuttia)

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Käännä päälle-/pois-katkaisin asentoon „I“.
3. Paina kaasuvipu pohjaan asti.
4. Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistysnaru ulos ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten käynnistysnarusta nopeasti. Laitteen tulisi käynnistyä 1-2 tempaisulla. Jos kone ei ole käynnistynyt 6 tempaisun jälkeen, toista vaiheet 1-9 kohdasta Kylmän moottorin käynnistäminen.

6.3 Moottorin sammuttaminen

Hätä-Seis-toimintajakso:

Mikäli koneen pysäyttäminen heti on tarpeen, käännä päälle-/pois-katkaisin asentoon „Seis“ tai „0“.

Tavallinen toimintajakso:

Päästä kaasuvipu irti ja odota, kunnes moottori on siirtynyt joutokäyntinopeudelle. Käännä sitten päälle-/pois-katkaisin asentoon „Seis“ tai „0“.

6.4 Työskentelyohjeita

Harjoittele ennen laitteen käyttöä sen kaikkia käyttötoimintoja moottorin ollessa sammutettuna.

LEIKKUULANGAN PIDENTÄMINEN

⚠ **VAROITUS:** Älä käytä metallilankaa tai minkäänlaista muovipinnoitettua metallilankaa lankapuolassa. Tästä saattaa aiheutua vaikeita vammoja käyttäjälle.

Leikkuulangan pidentämistä varten anna moottorin käydä täysillä kierroksilla ja kopauta („BUMP“) leikkuupäätä maahan. Lanka pidennetään automaattisesti. Suojakuvussa oleva leikkuuterä lyhentää langan sallitun mittaiseksi (kuva M1).

⚠ **Varo:** Poista säännöllisesti kaikki ruohon ja rikkaruohojen jätteet, jotta vältät putkivarren ylikuumentumisen. Ruohon-/heinän-/rikkaruohojen jätteet takertuvat kiinni suojakuvun alapuolelle (kuva M2), tämä estää putkivarren riittävän jäähdyttämisen. Poista jätteet varovasti ruuviavaimella tai vastaavalla apuvälineellä.

ERI LEIKKUUMENETELMÄT

Kun laitteen suojakupu ja leikkuupää on asennettu oikein, niin sillä voi leikata rikkaruohoja ja korkeaa ruohoa vaikeasti tavoitettavista kohdista, kuten aitojen, muurien ja perustusten viereltä tai puiden ympäriltä. Sitä voi käyttää myös „niittotöihin“ poistamaan kasvillisuus maata myöten, jotta

puutarhan valmistelutyöt helpottuvat tai kun halutaan puhdistaa tietty alue.

△ HUOMAA: Huolellisesta käytöstä huolimatta aiheuttaa perustojen, kivien tai betonimuurien yms. vierustan leikkaaminen tavallista voimakkaamman leikkukulangan kulutuksen.

LEIKKUU / NIITTÄMINEN

Heiluta trimmariä sirpinkaltaisin liikkein puolelta toiselle. Pidä leikkuupäätä aina maanpinnan suuntaisena. Tarkasta työskentelyalueesi ja määritä haluttu leikkuukorkeus. Ohjaa leikkuupäätä pitäen sitä halutulla korkeudella, jotta leikkuujäljestä tulee tasainen (kuva M3).

LEIKKAAMINEN MATALAMMAKSI

Pidä trimmariä hieman kallistettuna suoraan edessäsi, niin että leikkuupään alasivu on maanpinnan yläpuolella ja lanka osuu oikeaan leikkuukohtaan. Leikkaa aina itsestäsi pois päin. Älä vedä trimmariä itseesi päin.

LEIKKAAMINEN AIDAN / PERUSTAN VIERELTÄ

Leikkuun aikana lähesty verkkoaitoja, lauta-aitoja, luonnonkivimuureja ja perustoja vain hitaasti, jotta voit leikata niiden läheltä ilman että leikkuulanka osuu esteeseen. Jos lanka koskettaa esim. kiviin, kivimuureihin tai perustoihin, niin se kuluu tai rispaantuu. Jos lanka lyö vasten aitaverkkoa, se katkeaa.

LEIKKUU PUIDEN YMPÄRI

Kun haluat leikata puiden ympäriltä, lähesty niitä hitaasti, jotta lanka ei kosketa parkkiin. Kierrä puun ympäri ja leikkaa samalla vasemmalta oikealle. Lähesty ruohoa tai rikkaruohoja langan kärjellä, ja kallista leikkuupäätä hieman eteenpäin.

△ VAROITUS: Ole erityisen varovainen niittäessäsi maata myöten. Pidä sellaisissa töissä aina 30 metrin välimatka itsesi ja muiden henkilöiden tai eläinten välillä.

POISTONIITTO

Poistoniitossa otat koko kasvillisuuden pois maata myöten. Kallista tätä varten leikkuupäätä 30 asteen kulmaan oikealle. Säädä kahva haluttuun asentoon. Ota huomioon poissinkoutuvien esineiden (esim. kivien) aiheuttama suurempi käyttäjää, katsojia tai eläimiä uhkaava tapaturmanvaara sekä esinevahinkovaara (kuva M4).

△ VAROITUS: Älä poista trimmarilla mitään esineitä jalkakäytäviltä, poluilta jne.! Trimmari on voimakas työkalu, ja pienet kivet tai muut esineet

saattavat sinkoutua 15 metrin päähän tai kauemmaksikin ja aiheuttaa vammoja tai autojen, talojen ja ikkunoiden vahingoittumisia.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilauks

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

7.2 Huolto

Sammuta laite aina ennen huoltotoimia ja irroita sytytystulpan pistoke.

7.2.1 Lankapuolan / leikkauslangan vaihto

1. Kierrä pidikeruuvi (kuva N1/kohta G) vastapäivään auki ja ota se pois (kuvat N1/N2). Jos et voi tehdä tätä käsin, voit käyttää apuna avainta (kuva C/nro 21).
2. Ota puola (kuva N3/kohta H) ja jousi (kuva N3/kohta I) karasta (kuva N3/kohta J) pois. Seuraavat alakohdat tulee tehdä vain silloin, kun vaihdetaan pelkkä lanka eikä koko karaa:
 - Ota vielä jäljellä oleva leikkuulanka pois puolalta.
 - Aseta uusi leikkuulanka keskeltä kaksinkerroin ja pane tämä lenkki yhteen puolanjakajan raoista (kuva N4).
 - Kierrä lanka kiristäen kuten kuvassa näytetään myötäpäivään puolalle (kuva N5), jolloin molemmat puolanjakajan puoliskot otetaan erilleen. Kelaa koko lanka puolalle viimeisiä 15 cm myöten.
3. Kiinnitä kumpikin langanpää yhteen rakoon (kuva N6/kohta L) puolan vastakkaisille puolille.
4. Pane jousi puolan sisään ja vie molemmat langanpäät kukin yhden puolanpidikkeessä olevan aukon läpi (kuva N3/kohta K).
5. Aseta puola takaisin puolanpidikkeeseen. Huolehdi siitä, että jousi luistaa karan yli eikä juutu kiinni.
6. Paina puola yhdellä kädellä puolanpidikkeeseen ja ruuvaa toisella kädellä sen pidikeruuvi tiukkaan

FIN

kiinni (kuva N7).

- Vedä voimakkaasti molemmista langanpäistä, jotta lanka irtoaa raoista.
- Leikkaa liika lanka pois, jätä jäljelle noin 13 cm. Tämä vähentää moottorin rasitusta käynnistyksen ja lämmityskäytön aikana.

7.2.2 Ilmansuodattimen huolto (kuvat J1-J3)

Likaantuneet ilmansuodattimet alentavat moottorin tehoa, koska kaasuttimeen tulee liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on tämän vuoksi välttämätöntä. Ilmansuodatin tulee tarkastaa 25 käyttötunnin välein ja puhdistaa tarvittaessa. Jos ilma on hyvin pölyistä, tulee ilmansuodatin tarkastaa useammin.

- Ota ilmansuodattimen kansi pois (kuvat J1-J2)
- Ota suodatinpatruuna pois (kuva J3).
- Puhdista suodatinpatruuna koputtelemalla tai puhaltamalla.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai tulenaroilla liuotteilla. Puhdista ilmansuodatin paineilmalla tai koputtelemalla.

7.2.3 Sytytystulpan huolto (kuvat K1-K2)

Sytytystulpan kipinäväli = 0,6 mm
Kivistä sytytystulppa 12-15 Nm vääntömomentilla.

Tarkasta sytytystulpan puhtaus ensi kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sen jälkeen sytytystulppa aina 50 käyttötunnin välein.

- Vedä sytytystulpan pistoke (kuva K1) kiertämällä pois.
- Ota sytytystulppa pois (kuva K2) mukana toimitetulla sytytystulpan avaimella
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

7.2.4 Suojakuvussa olevan terän teroitus

Suojakuvun leikkausterä (kuva L/kohta F) saattaa tylsistyä ajan myötä. Jos huomaat näin tapahtuneen, irroita ne 2 ruuvia, joilla suojakuvun leikkausterä on kiinnitetty suojakupuun. Kiinnitä terä ruuvipenkkiin. Teroita leikkausterä hiomalla sitä laakealla viilalla ja huolehdi siitä, että leikkausreunan kulma säilyy entisellään. Viilaa vain yhteen suuntaan.

7.2.5 Kaasuttimen säädöt

Huomio! Kaasuttimen säädöt saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asiakaspalvelu. Kaikkia kaasuttimeen tehtäviä toimia varten tulee ensin irroittaa ilmansuodattimen kansi, kuten kuvissa J1-J2 näytetään.

Kaasuvaajerin säätö:

Mikäli laitteen suurinta kierroslukua ei ajan mittaan enää saavuteta ja muut luvussa 9 Häiriönpoisto mainitut syyt eivät tule kysymykseen, niin kaasuvaajerin säätö saattaa olla tarpeen. Tarkasta tätä varten ensin, aukeaako kaasutin kokonaan, kun kaasukahva painetaan pohjaan. Näin tapahtuu silloin, kun kaasuttimen luisti (kuva O1/kohta 1) on vastetta päin (kuva O1/kohta 2) kaasun ollessa täysin pohjaan painettuna. Kuvasta O1 näet oikean säädön. Jos kaasuttimen luisti ei kosketa vasteeseen, on jälkimmäinen säätö tarpeen. Kaasuvaajerin jälkimmäisessä tulee suorittaa seuraavat toimenpiteet:

- Löysennä vastamutteria (kuva O2/kohta 3) muutaman kierroksen verran.
- Kierrä säätöruuvia (kuva O2/kohta 4) ulospäin, kunnes kaasuttimen luisti koskettaa vasteeseen, kuten kuvassa O1 näytetään, kaasun ollessa täysin pohjaan painettuna.
- Kiristä vastamutteri uudelleen.

Joutokäyntikaasun säätö:

Huomio! Joutokäyntikaasu tulee säätää moottorin käyttölämpötilassa.

Jos laite sammuu, kun kaasuvipu päästetään irti, ja kaikki muut luvussa 9 Häiriönpoisto mainitut syyt eivät tule kysymykseen, niin joutokäyntikaasua täytyy säätää. Käännä tätä varten joutokäyntikaasuruuvia (kuva O2/kohta 5) myötäpäivään, kunnes laite käy joutokäynnillä tasaisesti.

Jos joutokäyntikaasu on niin voimakas, että leikkuri pyörii mukana, niin sitä täytyy vähentää kiertämällä joutokäyntiruuvia (kuva O2/kohta 5) vasemmalle niin kauan, kunnes leikkuri ei enää pyöri mukana.

7.3 Säilytys

Huomio: Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa seurata likakertymien muodostuminen kaasuttimen sisäpinnoille, ja tämä saattaa vaikeuttaa käynnistämistä tai aiheuttaa koneen vaurioitumisen.

- Suorita kaikki huoltotoimet.
- Laske polttoaine pois polttoainesäiliöstä (käytä tässä apuna tavallista muovista bensiinipumppua, jonka saat rakennustarvikeliikkeestä/rautakaupasta).
- Kun olet laskenut polttoaineen pois, käynnistä kone.
- Anna koneen käydä joutokäynnillä, kunnes se pysähtyy. Se puhdistaa lopun polttoaineen kaasuttimesta.
- Anna koneen jäähtyä (n. 5 minuuttia)

6. Ota sytytystulppa pois (katso kohtaa 7.2.3).
7. Täytä polttokammioon teelusikallisen verran 2-tahtimoottoriöljyä. Vedä käynnistinnarua muutaman kerran varovasti ulos, jotta koneen sisäosat kostuvat öljyllä. Pane sytytystulppa takaisin paikalleen.
8. Puhdista koneen ulkoinen kotelo.
9. Säilytä konetta kylmässä, kuivassa paikassa poissa sytytyslähteiden ja tulenarkojen aineiden lähistöltä.

Lannoitteet tai muut kemialliset puutarhatuotteet sisältävät usein aineita, jotka nopeuttavat metallien korroosiota. Älä säilytä konetta lannoitteiden tai muiden kemikaalien päällä tai niiden lähistöllä.

Uudelleenkäyttöönnotto

1. Ota sytytystulppa pois.
2. Vedä käynnistinnarua useamman kerran ulos puhdistaaksesi öljynjätteet polttokammiosta.
3. Puhdista sytytystulpan kontaktit tai pane tilalle uusi sytytystulppa.
4. Täytä polttoainesäiliö. Katso lukua Polttoaine ja öljy.
5. Tee vaiheet 1-9 kohdasta „Kylmän moottorin käynnistäminen“.

7.4 Kuljetus

Jos haluat kuljettaa laitetta, tyhjennä sitä ennen bensiinisäiliö kuten luvun Säilytys alakohdassa 3 on selitetty. Puhdista laitteesta karkea lika harjalla tai lattiaharjalla. Pura ohjausvarsi osiin kuten kohdassa 5.1 selitetään.

7.5 Varaosien tilaus

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

FIN**9. Häiriönpoisto**

Häiriö	Mahdollinen syy	Häiriönpoisto
Laite ei käynnisty.	Virheellinen käynnistysmenettely.	Noudata käynnistyksestä annettuja ohjeita.
	Nokinen tai kostea sytytystulppa.	Puhdista sytytystulppa tai pane tilalle uusi.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Laite käynnistyy, mutta siinä ei ole täyttä tehoa.	Väärä rikastinvivun asento.	Aseta rikastinvipu asentoon „♦“.
	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Moottori käy epäsäännöllisesti	Väärä sytytystulpan kärkiväli.	Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai pane tilalle uusi sytytystulppa.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Moottori savuttaa liikaa	Väärä polttoainesekoitus.	Käytä oikeaa polttoainesekoitusta (katso polttoaineen sekoitustaulukkoa).
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.

Sisukord

1. Ohutusjuhised
2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt
3. Sihipärane kasutamine
4. Tehnilised andmed
5. Enne kasutuselevõttu
6. Käsitsemine
7. Puhastamine, hooldus ja varuosade tellimine
8. Jäätmete äravedu ja taaskasutamine
9. Rikete kõrvaldamine

EE**⚠ Tähelepanu!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel mõningaid ohutusabinõusid tarvitusele võtta. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see alles, et informatsioon oleks Teil igal ajal käepärast. Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta mingit vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutusekirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

⚠ HOIATUS!**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**Ohutusseadised**

Esemete eemalepaikumise takistamiseks peab seadmega töötades olema paigaldatud seadmega töötades olema paigaldatud plastkaitsekate noa või trimmerirežiimi jaoks. Lõikejõhvi kaitsekattesse integreeritud nuga lõikab jõhvi pikkuse automaatselt optimaalseks.

2. Ülevaade seadme ehitusest ja tarnekomplektist (joonised A–C)

1. Trimmipea
2. Lõikejõhv
3. Kruvikomplektiga kaitsekate
4. Veovõlliga juhtraud
5. Lisakäepide
6. Toitelüliti
7. Gaasihoova lukusti
8. Gaasihoob
9. Kanderihma kinnitusaas
10. Õhuklapihoo
11. Käivitusnõör
12. Süüteküünla pistik
13. Õhufiltri kate
14. Bensiinipaak
15. Mootori jahutuse ja starteri korpus
16. Kütusepump (mehaaniline)
17. Kanderihm
18. Juhtraua ühendusdetail
19. Õli ja bensiini segamismõõdu
20. Süüteküünlavõti

26

21. Võti pooli vahetamiseks

22. 2-takti-õli

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib muru ja rohumaade niitmiseks.

Tähelepanu! Füüsilise ohu tõttu kasutajale ei tohi mootorvikatit kasutada järgmisteks töödeks: kõnniteede puhastamiseks (puhtaks puhumiseks) ega hekseldajana puu- ja hekilõikmete purustamiseks. Veel ei tohi bensiinimootoriga mootorvikatit kasutada maapinna ebatasasuste, nt mutimullahunnikute tasandamiseks. Ohutuse kaalutlustel ei tohi mootorvikatit kasutada teiste tööriistade ega mingisuguste instrumendikomplektide ajamiseadmena.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel.

Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutuse ja kroomisilindriga
Mootori võimsus (maks.)	0,78 kW/ 1,1 PS
Töömaht	26 ccm
Mootori tühikäigu pöörlemissagedus	3000+/-200 min ⁻¹
Mootori pöörlemissagedus maks.	7600 min ⁻¹
Topeltjõhvi pöörlemissagedus maks.	7600 min ⁻¹
Süüde	elektrooniline
Mootori	tsentrifugaalsidur
Kaal (tühja paagiga)	5,3 kg
Juhtraua pikkus	66+66 cm
Niitmisaala jõhv	Ø 43 cm
Jõhvi pikkus	5,4 m
Jõhvi Ø	2,0 mm
Paagi maht	0,55 l

Süüteküüнал	TORCH CMR7H
Vibratsioon a_{hv}	
eesmisel käepidemel	7,9 m/s ²
tagumisel käepidemel	8,86 m/s ²
Helirõhu tase L_{pA}	100,6 dB (A)
Müratase L_{WA}	110 dB (A)

Müra ja vibratsioon mõõdeti vastavalt standardile EN ISO 27917.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Kokkupanemine

5.1.1 Juhtraua paigaldamine (joonised D – E)

Eemaldage alumiselt juhtraualt transpordikaitse. Avage seadekrugi (joonis D/A) ülemise juhtraua ühenduskohal (joonis D/B). Lükake ettevaatlikult alumine juhtraud (joonis D/C) ülemise juhtraua ühendusdetaili.

Jälgige seejuures, et juhtraudade sees asuvad veovõllid libiseksid üksteise sisse (vajadusel keerake kergelt trimmipead) ja et alumise juhtraua lukustus (joonis E/D) fikseeruks kindlalt ühendusdetailile. Seejärel keerake seadistuskruvi (joonis D/A) kinni tagasi. Saekettakaitse lahtivõtmine toimub vastupidises järjekorras.

5.1.2 Kaitsekate paigaldamine (joonised F1 – F2)

Seejärel pange kaitsekate alumisele juhtrauale (joonis F1). Keerake kaitsekate kruvide abil kinni (joonis F2).

5.1.3 Kanderihma paigaldamine (joonis G)

Kanderihm võimaldab murutrimmeriga ergonoomiliselt ja ohutult töötada. Haakige kanderihm kinnitusaasa (joonis G/9) külge.

Kontrollige enne kasutuselevõttu kõigi liikuvate detailide liikuvust. Kontrollige kõigi kruvide kinnitust ja kõiki ohutusseadiseid.

5.2 Lõikekõrguse reguleerimine

- Tõmmake õlarihm (joonis A/17) üle vasaku õla.
- Reguleerige õlarihma pikkus selliseks, et trimmipea oleks maapinnaga paralleelselt. Õlarihma optimaalse pikkuse kindlaks määramiseks tehke mõned viibutused ilma mootorit käivitamata (joonis I).

Tähelepanu! Kasutage töötamise ajal alati õlarihma. Pange rihm peale kohe, kui mootor on käivitatud ja töötab tühikäigul. Enne kui õlarihma ära võtate, lülitage mootor välja.

Kontrollige seadmel enne igat kasutamist:

- kütusesüsteemi tihedust
- kaitseadeldiste ja lõikeseadise seisukorda
- kõigi kruviühenduste kinnitust

5.3 Kütusesegu ja õli

Soovitavad kütusesegud

Kasutage ainult segu pliivabast normaalsensinist ja spetsiaalsest kahetaktiõlist. Segage kütusesegu kokku vastavalt kütusesegutabelile.

Tähelepanu: Ärge kasutage kütusesegu, mis on seisnud kauem kui 90 päeva.

Tähelepanu: Ärge kasutage kahetaktiõli soovitatavas seguvahekorras 100:1. Ebapiisava määrimise tõttu tekkinud mootorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

Tähelepanu: Kasutage kütuse transportimiseks ja hoiustamiseks ainult selleks ettenähtud ja lubatud nõusid.

Valage kaasasolevasse segamispudelisse alati õige kogus bensiini ja kahetaktiõli (vt pealetükitud skaalat). Seejärel raputage nõu korralikult läbi.

5.4 Kütusesegutabel:

Segamine: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta

Bensiin	2-takti-õli
1 liiter	25 ml
5 liitrit	125 ml

6. Kasutamine

Järgige mürakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla.



Tähelepanu! Kaitsekate alaserva küljes on nuga (joonis L/F) jõhvi pikkuse automaatseks reguleerimiseks. See on kaetud kattega. Võtke see kaitse enne töö alustamist ära ja pange pärast töö lõpetamist kohale tagasi.

6.1 Külma mootori käivitamine

Täitke paak mõõdetud koguse bensiini-õliseguga. Vt ka "Kütusesegu ja õli".

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Seadke õhuklapihoo (joonis A/10) asendisse "•".
3. Vajutage 10x (mehaanilist) kütusepumpa (joonis H).
4. Lülitage toitelüliti (joonis A/6) asendisse "I".

EE

5. Vajutage gaasihoova lukustit (joonis A/7) ja hoidke seadet lõpuni allavajutatud gaasihoovaga ühe käega korralikult kinni.
6. Teise käega tõmmake starterinöör (joonis A/11) kuni esimese takistuseni välja. Siis tõmmake starterinööri kiiresti 4 korda. **Tähelepanu:** Ärge laske starterinööril tagasi paiskuda. See võib põhjustada kahjustusi.
7. Seadke õhuklapi hoob poolde asendisse „“.
8. Tõmmake starterinööri lõpuni vajutatud gaasihoova korral uuesti kuni 8 korda. Mootor peaks käivituma. **Tähelepanu:** Lõikeriist hakkab käivituva mootori korral pöörlema.
9. Kui mootor on käivitunud, laske seadmel u 30 sekundit soojaks töötada ja lükake seejärel õhuklapihoob kohe asendisse „“.

Kui mootor ei käivitu, korrake etappe 1 kuni 9.

Tähelepanu: Kui mootor ka pärast mitmeid katseid ei käivitu, lugege peatükki “Mootori rikete kõrvaldamine”.

Tähelepanu: Tõmmake käivitusnöör alati otse välja. Kui Te tõmbate nööri välja nurga alla, tekib aasas hõõrdumine. Hõõrdumine nühib nööri läbi ja see kulub kiiresti ära. Hoidke nööri sissetõmbumise ajal alati starterikäepidemest kinni. Ärge laske nööri kunagi väljatõmmatud olekust kiiresti tagasi.

6.2 Sooja mootori käivitamine (seade pole seisnud kauem kui 15–20 minutit)

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Lülitage toitelüliti asendisse “1”.
3. Vajutage gaasihooba lõpuni.
4. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starterinöör esimese takistuseni välja. Siis tõmmake starterinööri kiiresti. Seade peaks 1 - 2 tõmbega käivituma. Kui mootor pole 6 tõmbe järel käivitunud, korrake külma mootori käivitamise etappe 1-9.

6.3 Mootori seiskamine

Hädaseiskamise etapid:

Kui on vaja masin koheselt seisata, seadke toitelüliti asendile “Stop” või “0”.

Tavalised etapid:

Vabastage gaasihoob ja oodake, kuni mootor läheb üle tühikäigu kiirusele. Siis seadke toitelüliti asendisse “Stop” või “0”.

6.4 Tööjuhised

Enne seadme kasutamist harjutage kõiki töötehnikaid väljalülitatud mootoriga.

LÕIKEJÕHVI PIKENDAMINE

HOIATUS: Ärge kasutage trimmipeas mingit metalltraati ega plastümbrisega traati. See võib põhjustada kasutajale raskeid vigastusi. Lõikejõhvi pikendamiseks laske mootoril täisgaasiga töötada ning koputage (“BUMP”) trimmipead vastu maad. Jõhvi pikendatakse automaatselt. Kaitsekatte küljes asuv nuga lühendab jõhvi lubatud pikkuseni (joonis M1).

Ettevaatust: Eemaldage korrapäraselt kõik muru- ja umbrohujäägid, et vältida varre ülekuumenemist. Muru-/ rohu-/ umbrohujäägid kogunevad kaitsekatte alla (joonis M2), see takistab varre piisavat jahutust. Eemaldage jäägid ettevaatlikult kruvikeeraja või mõne teise sarnase asjaga.

ERINEVAD LÕIKETEHNIKAD

Kui kaitsekate ja trimmipea on seadmele õigesti paigaldatud, lõikab see umbrohtu ja kõrget heina raskesti ligipääsetavates kohtades, nagu aedade, müüride ja vundamentide äärtes ja puude ümber. Seda võib kasutada ka “äraniitmiseks”, et valmistada aeda paremini vegetatsiooniks ette, või konkreetse ala maapinnalähedaseks puhastamiseks.

TÄHELEPANU: Ka hoolikas vundamentide, kivi- või betoonmüüride vms ääres lõikamine põhjustab jõhvi tavalisest suuremat kulumist.

TRIMMIMINE / NIITMINE

Viibutage trimmerit poolekaarekujuliste liigutustega ühelt küljelt teisele. Hoidke trimmipea alati maapinnaga paralleelselt. Kontrollige maastik üle ja tehke kindlaks soovitud lõikekõrgus. Ühtlase lõike saamiseks juhtige ja hoidke trimmipead soovitud kõrgusel (joonis M3).

MADALAM TRIMMIMINE

Hoidke trimmerit kerge kaldega täpselt enda ees, nii et trimmipea alumine äär oleks maapinna kohal ja jõhv lõikaks õigelt kõrguselt. Lõigake alati endast eemale. Ärge tõmmake trimmerit enda poole.

AIA / VUNDAMENDI ÄÄRES LÕIKAMINE

Võrk-, latt- ja kiviaedade ning vundamentide äärest niitmiseks lähenege neile aeglaselt, et jõhviga mitte takistuse vastu minna. Kui jõhv puutub vastu kive, müüri või vundamenti, kulub see ära või hakkab narmendama. Vastu planku minnes läheb jõhv katki.

PUUDE ÜMBER TRIMMIMINE

Kui Te puutüvede ümber trimmite, lähenege puudele aeglaselt, et jõhv ei puutuks vastu puukoort. Käige ümber puu ja lõigake seejuures vasakult paremale.

Lähenege jõhvi otsaga heinale või umbrohule ja kallutage trimmipead kergelt ettepoole.
HOIATUS: Olge madalal niitmisel äärmiselt ettevaatlik. Hoidke selliste tööde ajal 30 m vahet enda ja teiste inimeste või loomade vahel.

MADAL NIITMINE

Madalal niitmisel niidetakse kogu taimestik kuni maapinnani maha. Selleks keerake trimmipea 30 kraadi paremale. Seadke käepide soovitud asendisse. Jälgige kasutaja, pealtvaatajate ja loomade kõrgendatud vigastusohu ja materiaalse kahju ohtu eemalepaiskuvate objektide (nt kivide) tõttu (joonis M4).

HOIATUS: Ärge eemaldage trimmeriga kõnniteedelt esemeid vms!

Trimmer on võimas tööriist, mis võib paisata väikesi kive või muid esemeid 15 m kaugusele ja kaugemalegi ning põhjustada vigastusi või autode, hoonete ja akende kahjustusi.

SAAGIMINE

Seade ei sobi saagimiseks.

KINNIKIILUMINE

Kui lõiketera peaks liiga tiheda taimestiku tõttu blokeeruma, lülitage mootor koheselt välja. Puhastage seade enne uuesti töölepanemist heinast ja puhastest.

TAGASILÖÖGI VÄLTIMINE

Lõiketera võib töötamisel tagasi lüüa, kui tera läheb vastu kõvu takistusi (puutüvi, oks, känd, kivi vms). Seejuures paiskub seade instrumendi pöörlemissuunale vastupidises suunas. See võib põhjustada seadme üle kontrolli kaotamist. Ärge kasutage metall-lõiketera aedade, metallpostide, piirikivide või vundamentide läheduses. Tihedate varte lõikamiseks asetage see tagasilöökkide vältimiseks nii, nagu näidatud joonisel I5/A.

7. Tehniline hooldus

Enne hooldustöid lülitage seade alati välja ja tõmmake süüteküünla pistik ära.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadeldised, õhusavad ja mootorikorpust nii tolmu- ja mustusevabad kui võimalik.
- Pühkige seadet puhta lapiga või kasutage madala survega suruõhku.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.

- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme kunstmaterjalist detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.

7.2 Hooldus

Enne hooldustöid lülitage seade alati välja ja tõmmake süüteküünla pistik ära.

7.2.1 Trimmipea / lõikejõhvi vahetamine

1. Keerake pingutuskruvi (joonis N1/G) vastupäeva välja ja võtke see ära (joonised N1/N2). Kui see ei peaks käsitsi võimalik olema, võib võtme (joonis C/21) appi võtta.
2. Võtke pool (joonis N3/H) ja vedru (joonis N3/I) spindli (joonis N3/J) otsast ära.

Kui vahetatakse ainult jõhv ja mitte kogu spindel, tuleb järgida järgmisi etappe:

- Kui poolil on veel lõikejõhvi, võtke see ära.
 - Keerake uus lõikejõhv keskest kokku ja pange silmus pooli pilust läbi (joonis N4).
 - erige jõhv pingele alla päripäeva poolile, nagu on näidatud joonisel (joonis N5), kusjuures pool eraldab nailonjõhvi kaht poolt. Kerige kogu jõhv kuni viimase 15 cm poolile.
3. Kinnitage mõlemad jõhviotsad pooli vastastikustel külgedel asuvasse piludesse (joonis N6/L).
 4. Pange vedru pooli sisse ja pistke mõlemad jõhviotsad läbi poolihoidiku aasade (joonis N3/K).
 5. Pange pool poolihoidikusse. Pidage seejuures silmas, et vedru üle spindli ei libiseks ega kinni kiiluks.
 6. Vajutage pool ühe käega poolihoidikusse ja keerake teise käega pingutuskruvi kinni (joonis N7).
 7. Tõmmake tugevasti kummastki jõhviotsast, et vabastada jõhv piludest.
 8. Lõigake liigne jõhv umbes 13 cm tagasi. See vähendab mootori koormust käivitamise ja soojenemise ajal.

7.2.2 Õhufiltri hooldamine (joonised J1-J3)

Määrdund õhufilter vähendab mootori võimsust, sest karburaatorisse pääseb vähe õhku. Seetõttu on regulaarne kontroll vältimatu. Õhufiltrit tuleb kontrollida iga 25 töötunni järel ja vajadusel puhastada. Väga tolmuse õhu korral tuleb õhufiltrit sagedamini kontrollida.

1. Eemaldage õhufiltri kaas (joonised J1-J2)
2. Võtke filterelement välja (joonis J3)
3. Puhastage filterelement kloppimise või läbipuhumisega.

4. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.
Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit mitte mingil juhul bensiini või süttivate lahustitega. Puhastage õhufiltrit suruõhuga või klappides.

7.2.3 Süüteküünla hooldamine (joonised K1-K2)

Süüteküünla sädevahemik = 0,6 mm. Keerake süüteküünal kinni pingutusmomendiga 12–15 Nm. Kontrollige esimest korda süüteküünla määrdumust pärast 10 töötundi ja puhastage seda vajadusel vaskraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötundi tagant.

1. Tõmmake süüteküünla pistik (joonis K1) keerates välja.
2. Võtke süüteküünal (joonis K2) kaasasoleva süüteküünlavõtmega ära.
3. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.2.4 Kaitsekattenoa teritamine

Aja jooksul võib kaitsekattenuga (joonis F6/A) nüriks muutuda. Kui Te seda märkate, vabastage kaks kruvi, millega on kaitsekattenuga kaitsekatte külge kinnitatud. Kinnitage nuga kruustangide vahele. Teritage nuga lapikviiliga ja jälgige, et järgite löikeserva nurka. Viilige ainult ühes suunas.

7.2.5 Karburaatori seadistused

Tähelepanu! Karburaatorit võib seadistada ainult volitatud klienditeeninduses.

Enne kõiki töid karburaatori juures tuleb kõigepealt võtta ära õhufiltrikate, nagu on näidatud joonistel J1-J2.

Gaasitrossi reguleerimine:

Kui seade ei saavuta aja jooksul maksimaalset pöörlemissagedust ja kõik teised põhjused peatüki 9 („Rikete kõrvaldamine“) järgi on välistatud, võib olla vajalik reguleerida gaasitrossi.

Selleks kontrollige kõigepealt, kas karburaator avaneb täielikult, kui gaas on põhja vajutatud. See on siis, kui karburaatori segusiiber (joonis O1/1) on täisgaasi korral piiraja (joonis O1/2) vastas. Joonisel O1 on näidatud õige seadistus. Kui segusiiber ei puuduta piirajat, on vajalik reguleerimine.

Gaasitrossi reguleerimiseks on vaja teha järgnevat:

- Vabastage kontramutrit (joonis O2/3) mõned pöörded.
- Keerake reguleerimiskruvi (joonis O2/4) väljapoole, kuni segusiiber asub täisgaasi korral piiraja vastas, nagu on näidatud joonisel O1.
- Keerake kontramutter kinni tagasi.

Tühikäigu reguleerimine:

Tähelepanu! Reguleerige tühikäiku töösoojas olekus.

30

Kui seade jääb vajutamata gaasihoovaga seisma ja kõik teised põhjused peatüki 9 („Rikete kõrvaldamine“) järgi on välistatud, võib olla vajalik tühikäigu reguleerimine. Selleks keerake tühikäigukruvi (joonis O2/5) päripäeva kuni seade töötab tühikäigul kindlalt.

Kui tühikäigupöörded on nii kõrged, et löikeinstrument pöörleb kaasa, tuleb tühikäigukruvi (joonis O2/5) vastupäeva keerates tühikäigupöörded nii kaua vähendada kuni löikeinstrument enam kaasa ei pöörle.

7.3 Hoiustamine

Tähelepanu: Järgnevate etappide puuduliku järgimise tagajärjena võivad karburaatori sisemusse moodustuda jäägid, mille tulemusel on käivitamine raskendatud või tekivad masina pöördumatud kahjustused.

1. Teostage kõik hooldustööd.
2. Laske kütusesegu paagist välja (selleks kasutage ehituspoes saadaolevat tavalist plastbensiinipumpa).
3. Kui kütusesegu on masinast välja lastud, käivitage masin.
4. Laske masinal töötada tühikäigul, kuni see seisma jääb. See puhastab karburaatori kütusesegu jääkidest.
5. Laske masinal maha jahtuda (umbes 5 minutit).
6. Eemaldage süüteküünal.
7. Pange põlemiskambrisse üks teelusikatäis kahetaktiõli. Tõmmake ettevaatlikult paar korda käivitusnööri välja, et seismised komponendid saaksid õliga kokku. Pange süüteküünal kohale tagasi.
8. Puhastage masina välimine korpus.
9. Hoidke masinat jahedas kuivas kohas, eemal süüteallikatest ja süttivatest ainetest. Väetistes ja teistes keemilistes aiatoodes on tihtipeale aineid, mis kiirendavad metallide korrosiooni. Ärge hoidke masinat väetiste ega teiste kemikaalide läheduses.

Uuesti kasutusele võtmine

1. Eemaldage süüteküünal.
2. Tõmmake starterinööri mitu korda välja, et puhastada põlemiskamber õlijääkidest.
3. Puhastage süüteküünla kontaktid või pange uus süüteküünal.
4. Täitke paak. Vaadake löiku „Kütusesegu ja õli“.
5. Järgige etappe 1–7 punktis „Külma mootori käivitamine“.

7.4 Transportimine

Kui Te soovite seadet transportida, tühjendage enne bensiinipaak, nagu on selgitatud peatüki „Hoiustamine“ alapunktis 3. Puhastage seade

suuremast mustusest harja või käsiharjaga. Võtke juhtraud küljest, nagu on selgitatud punktis 5.1.

7.5 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosaga number

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt:

www.iscgbh.info

8. Utiliseerimine ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti ringlusse suunatav. Transpordikahjustuste ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metall ja plastmass. Viige katkised detailid spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele erikauplusest või kohalikust omavalitsusest!

EE**10. Rikete kõrvaldamine**

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrgete kõrvaldamine
Seade ei käivitu.	Vale käivitamine.	Järgige käivitusjuhiseid
	Tahmunud või niiske süüteküünal	Puhastage süüteküünal või pange uus.
	Vale karburaatori seadistus	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Seade käivitub, kuid ei tööta täisvõimsusel.	Õhuklapi hoova vale seadistus	Seadke õhuklapi hoob asendisse „1“.
	Määrdund õhufilter	Puhastage õhufilter
	Vale karburaatori seadistus	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Mootor töötab ebaühtlaselt	Süüteküünla elektrodide vale vahe	Puhastage süüteküünal ja reguleerige elektrodide vahet või pange uus süüteküünal.
	Vale karburaatori seadistus	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Mootor eraldab liigselt suitsu	Vale kütusesegu	Kasutage õiget kütusesegu (vt kütusesegutabelit)
	Vale karburaatori seadistus	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SV pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisfyrirlysing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

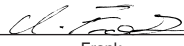
Benzinmotor-Trimmer BG-PT 2643

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC: $L_{WM} = 109 \text{ dB}$; $L_{WA} = 110 \text{ dB}$ $P = 0,78 \text{ kW}$; $L/O = 43 \text{ cm}$
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input checked="" type="checkbox"/>	97/68/EC: e4*97/68SH2G3*2004/26*0193*00
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN ISO 11806; EN 55012; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; KBV V

Landau/Isar, den 07.07.2008


Weichselgartner
General-Manager


Frank
Product-Management

Art.-Nr.: 34.018.31 I.-Nr.: 01018
Subject to change without notice

Archivierung: 3401830-37-4155050-07

Ⓢ

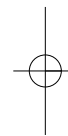
Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓜ

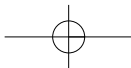
Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Ⓔ

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.



- Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓜ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- Ⓣ Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

 **TAKUUTODISTUS****Arvoisa asiakas,**

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalveluumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
 2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärytyypiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.
- Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuajaksi on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
 4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

GARANTIITUNNISTUS

Lugupeetud klient,

meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiid reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.

3. Garantii aeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestvuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.